

# B2031

# TRUTH

## Istruzioni brevi

Versione 1.1 Novembre 2001

ITALIANO



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**GARANZIA:**  
Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta inviando una e-mail a: [support@behringer.de](mailto:support@behringer.de), per fax al numero +49 (0) 2154 920665 o telefonicamente al numero +49 (0) 2154 920666.

**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il pannello posteriore). All'interno non sono contenute parti riparabili dall'utente; affidare la riparazione a personale qualificato.

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio d'incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Questo simbolo, ove compare, segnala la presenza di un voltaggio pericoloso non isolato all'interno del corpo dell'apparecchio – voltaggio sufficiente a costituire un rischio di scossa.



Questo simbolo, ove appare, segnala importanti istruzioni d'uso e manutenzione nel testo allegato. Leggere il manuale.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IN DETTAGLIO:

Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchio.

### **Conservare le istruzioni:**

Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per futuro riferimento.

### **Prestare attenzione:**

Tutte le avvertenze sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

### **Seguire le istruzioni:**

Tutte le istruzioni per il funzionamento e per l'utente devono essere seguite.

### **Acqua ed umidità:**

L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua (per es. vicino a vasche da bagno, lavabi, lavelli da cucina, vaschette per bucato, su un pavimento bagnato o in prossimità di piscine ecc.).

### **Ventilazione:**

L'apparecchio deve essere posto in modo tale che la sua collocazione o posizione non interferisca con l'adeguata ventilazione. Per esempio, l'apparecchio non deve essere collocato su un letto, copri-divano, o superfici simili che possono bloccare le aperture di ventilazione, o posto in una installazione ad incasso, come una libreria o un armadietto che possono impedire il flusso d'aria attraverso le aperture di ventilazione.

### **Calore:**

L'apparecchio deve essere posto lontano da fonti di calore come radiatori, termostati, asciugabiancheria, o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.

### **Alimentazione:**

L'apparecchio deve essere collegato soltanto al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni d'uso o segnalato sull'apparecchio.

### **Messa a terra o polarizzazione:**

Si devono prendere precauzioni in modo tale che la messa a terra e la polarizzazione di un apparecchio non siano pregiudicate.

### **Protezione del cavo di alimentazione:**

Il cavo di alimentazione elettrica deve essere installato in modo che non venga calpestato o pizzicato da oggetti posti sopra o contro, prestando particolare attenzione a cavi e spine, prese a muro e al punto in cui fuoriesce dall'apparecchio.

### **Pulizia:**

L'apparecchio deve essere pulito soltanto secondo le raccomandazioni del produttore.

### **Periodi di non utilizzo:**

Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzato per un lungo periodo.

### **Ingresso di liquidi o oggetti:**

Si deve prestare attenzione che non cadano oggetti e non si versino liquidi nel corpo dell'apparecchio attraverso le aperture.

### **Danni che richiedono assistenza:**

L'apparecchio deve essere riparato da personale qualificato nei seguenti casi:

- il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati; o
- sono penetrati oggetti estranei o è stato versato del liquido nell'apparecchio; o
- l'apparecchio è stato esposto alla pioggia; o
- l'apparecchio non sembra funzionare normalmente o presenta un evidente cambiamento nelle prestazioni; o
- l'apparecchio è caduto, o il corpo danneggiato.

### **Manutenzione:**

L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio al di là di quanto descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Ogni altra riparazione deve essere affidata a personale specializzato.

Questa introduzione è tutelata da diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, e ogni riproduzione delle illustrazioni, anche modificate, richiede la previa autorizzazione per iscritto da parte della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è marchi registrati.

© 2001 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Germania

Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

## 1. INTRODUZIONE

Complimenti! Acquistando il nostro nuovo BEHRINGER TRUTH B2031 vi siete procurati uno dei monitor da Studio migliori operanti ad altissima risoluzione. Adesso siete in possesso di un dispositivo che riproduce il suono del vostro materiale di programma in modo non falsato, bilanciato e con una riproduzione eccellente del panorama stereo.

### 1.1 Prima di iniziare


Il TRUTH è stato confezionato con cura, per garantire un trasporto sicuro. Tuttavia se il cartone presenta danneggiamenti, vi preghiamo di verificare subito la presenza di danni esterni sull'apparecchio.

 **In caso di eventuali danni, NON spediteci indietro l'apparecchio, ma informate assolutamente innanzitutto il rivenditore e l'impresa di trasporti, altrimenti qualsiasi diritto al risarcimento danni potrà estinguersi.**

E' necessario installare il TRUTH su un basamento piano e stabile. Assicurare una circolazione d'aria sufficiente e non collocare il TRUTH per es. su uno stadio finale, per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.

 **Prima di collegare il TRUTH alla rete elettrica, verificate accuratamente che l'apparecchio sia regolato sulla giusta tensione di alimentazione!**

Il collegamento di rete è effettuato mediante il cavo di alimentazione fornito, con connettore di alimentazione. E' conforme alle necessarie disposizioni di sicurezza.

 **Si prega di osservare che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la sicurezza personale, la messa a terra degli apparecchi ovvero dei cavi di rete non deve in nessun caso essere eliminata o disattivata.**

### 1.2 Elementi di controllo

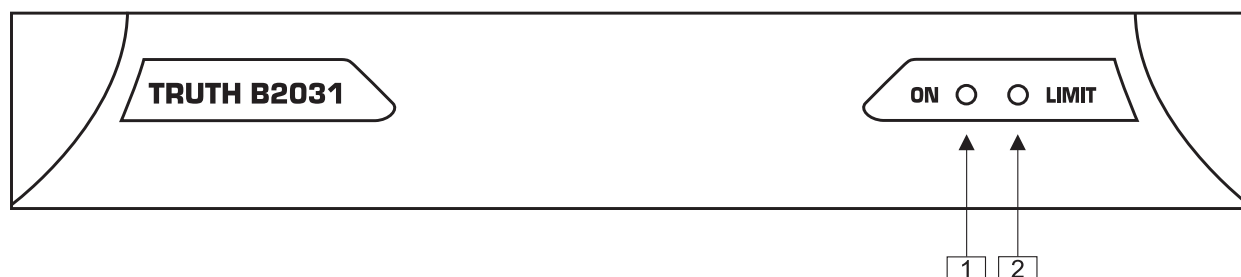


Fig. 1.1: Gli indicatori sul pannello frontale

- 1 **ON.** Questo LED indica che l'altoparlante è acceso.
- 2 **LIMIT.** Si accende, se uno dei dispositivi di sicurezza integrati è attivo.

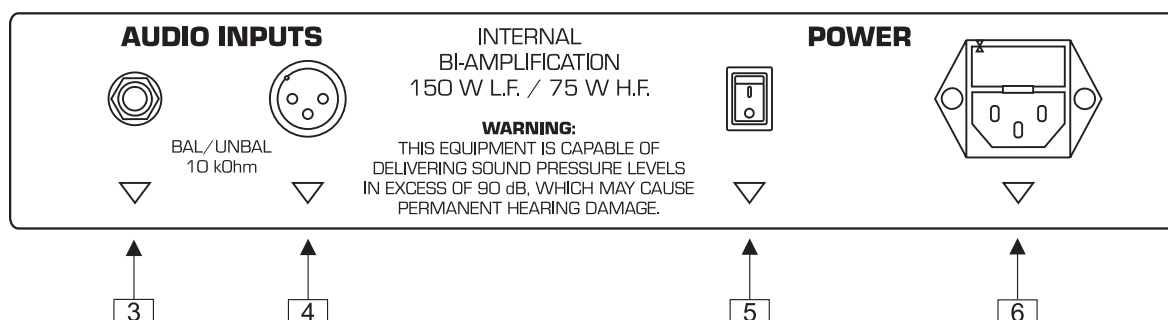


Fig. 1.2: Gli ingressi posteriori del TRUTH

Tutte le connessioni del TRUTH indicano verso il basso; questo consente un'installazione vicina alla parete.

- 3 INPUT. Questo jack bilanciato da 6,3 mm serve alla connessione della sorgente del segnale.
- 4 INPUT. Questa presa XLR serve alla connessione di una sorgente di segnale bilanciata.
- 5 Con l'interruttore *POWER*- il TRUTH viene messo in funzione.

 **Accendere sempre il TRUTH come primo apparecchio e spegnerlo come ultimo.**

- 6 *PORTAFUSIBILI/CAMBIATENSIONE* selettore e *CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE*. Prima di collegare l'apparecchio, verificare se l'indicatore di tensione corrisponde alla tensione presente. Sostituendo i fusibili, si dovrebbe assolutamente utilizzare lo stesso tipo. Utilizzare il cavo di alimentazione annesso per collegare l'apparecchio alla rete. Si prega di osservare anche le avvertenze al capitolo 2 "INSTALLAZIONE".

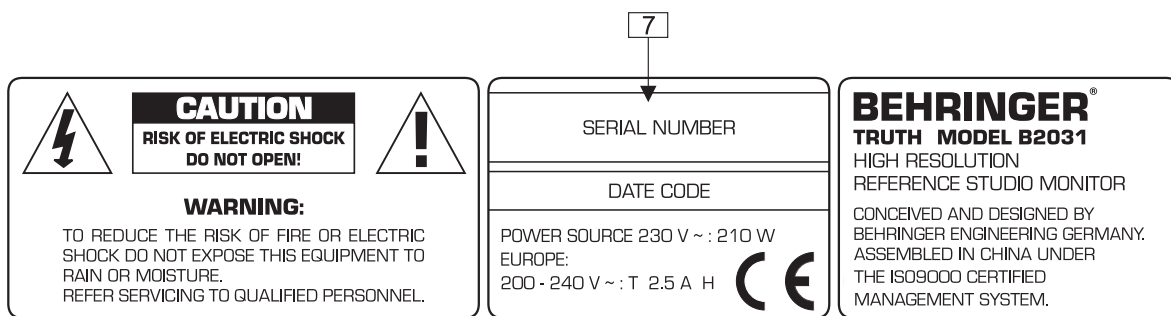


Fig. 1.3: Il numero di matricola del TRUTH

- 7 *NUMERO DI SERIE*. Prendetevi un po' di tempo e inviateci la cartolina di garanzia, interamente compilata entro 14 giorni dalla data di acquisto, altrimenti perderete il vostro diritto a garanzia esteso. In alternativa è possibile effettuare la registrazione dalla nostra pagine Internet ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).

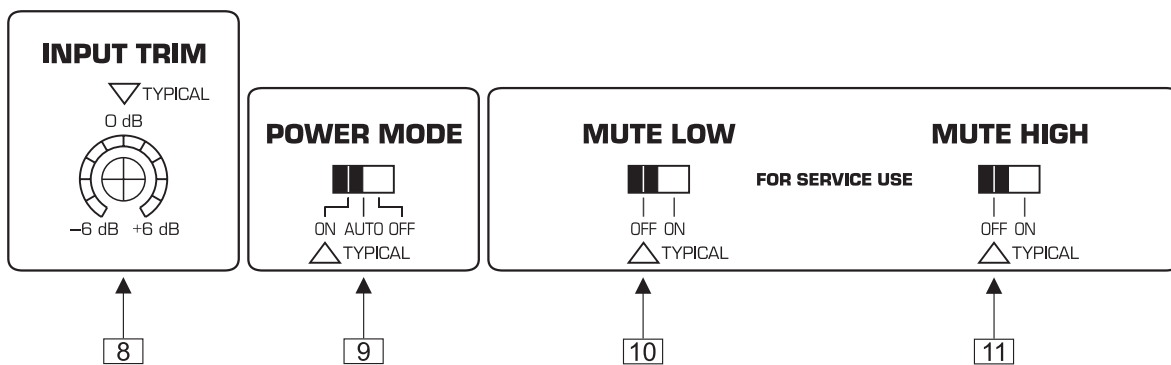


Fig. 1.4: Gli elementi di controllo posteriori del TRUTH

- 8 *INPUT TRIM*. Con questo regolatore, la sensibilità in ingresso del TRUTH viene adattata alle diverse sorgenti di segnale.
- 9 *POWER MODE*. Questo interruttore rende possibile il cambio tra "On", "Off" e "Automatico".
- 10 *MUTE LOW*. Consente di disattivare il tono basso a scopo di servizio e riparazione.
- 11 *MUTE HIGH*. Consente di disattivare il tono alto a scopo di servizio e riparazione.

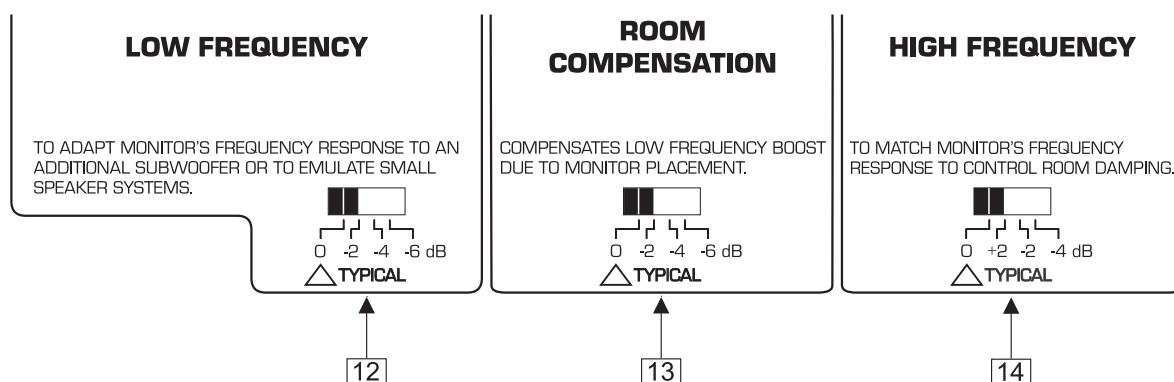


Fig. 1.5: Gli interruttori posteriori del TRUTH

- 12 **LOW FREQUENCY.** Con quest'interruttore è possibile adeguare i bassi ad un subwoofer eventualmente presente o di simulare il suono di un altoparlante più piccolo.
- 13 **ROOM COMPENSATION.** Per la massima flessibilità, il TRUTH è equipaggiato con un interruttore per l'adattamento alla collocazione.
- 14 **HIGH FREQUENCY.** Questo interruttore adatta l'altoparlante all'attenuazione della sala di regia.

## 2. INSTALLAZIONE

Il TRUTH è stato confezionato con cura, per garantire un trasporto sicuro. Tuttavia se il cartone presenta danneggiamenti, vi preghiamo di verificare subito la presenza di danni esterni sull'apparecchio.

 **In caso di eventuali danni, NON spediteci indietro l'apparecchio, ma informate assolutamente innanzitutto il rivenditore e l'impresa di trasporti, altrimenti qualsiasi diritto al risarcimento danni potrà estinguersi.**

### 2.1 Montaggio


E' necessario collocare il TRUTH su un basamento piano e stabile.

 **Assicurare una circolazione d'aria sufficiente e non collocare il TRUTH per es. su uno stadio finale, per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.**

### 2.2 Tensione di rete

**Prima di collegare il TRUTH alla rete elettrica, verificate accuratamente che l'apparecchio sia regolato sulla giusta tensione di alimentazione!** Il portafusibili sulla presa di collegamento alla rete presenta 3 marcature triangolari. Due di questi triangoli sono l'uno di fronte all'altro di fronte. Il TRUTH è regolato sulla tensione d'esercizio presente accanto a queste marcature e può essere commutato con una rotazione a 180° del portafusibili. **ATTENZIONE: Tutto ciò non è valido per i modelli da esportazione, che per es. sono stati progettati soltanto per una tensione di rete di 115 V!**

Il collegamento di rete è realizzato mediante un cavo di alimentazione con connettore di alimentazione. E' conforme alle necessarie disposizioni di sicurezza.

 **Si prega di osservare che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la sicurezza personale, la messa a terra degli apparecchi ovvero dei cavi di rete non deve in nessun caso essere eliminata o disattivata.**

## 2.3 Collegamenti audio

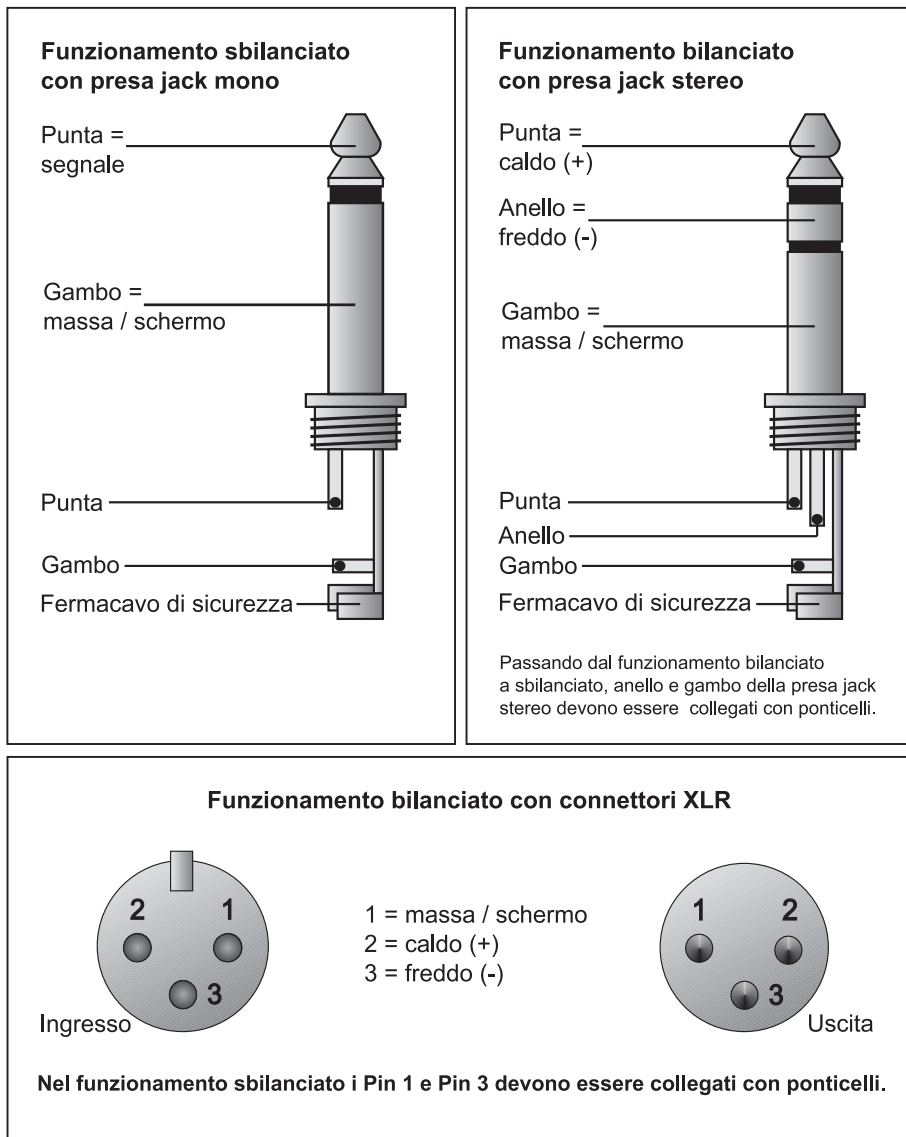


Fig. 2.1: Tipi diversi di spine

### 3. DATI TECNICI

#### INGRESSI AUDIO

Connettore XLR	Ingresso servo-bilanciato
Connettore jack da 6,3 mm	Ingresso servo-bilanciato
Resistenza d'ingresso	10 kOhm
Max. Livello d'ingresso	+22 dBu

#### ALTOPARLANTE

Toni alti	Calotta in titanio 25 mm, raffreddata a ferrofluido
Toni bassi	22 cm (8,75"), membrana in policarbonato

#### AMPLIFICATORE

Potenza basso	max. 150 Watts
Potenza alti	max. 75 Watts
Rumore	<10 dBA @ 1m

#### SEPARAZIONE DI BANDE

Tipo	attivo, Linkwitz-Riley
Frequenza d'assorbimento	2 kHz

#### SPECIFICHE TECNICHE

Risposta in frequenza	50 Hz a 21 kHz
Pressione acustica	max. 116 dB SPL @ 1 m (coppia)

#### ALIMENTAZIONE DI CORRENTE

Tensione di rete	USA/Canada	120 V ~, 60 Hz
	U.K./Australia	240 V ~, 50 Hz
	Europa	230 V ~, 50 Hz
	Mod. generico da esport.	100 - 120 V ~, 200 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	210 W, standby 27 W	
Fusibile	100 - 120 V ~:	<b>T 5,0 A H</b>
	200 - 240 V ~:	<b>T 2,5 A H</b>
Collegamento alla rete	Connettore di alimentazione standard	

#### DIMENSIONI / PESO

Dimensioni	15 3/4" (400 mm) x 9 13/16" (250 mm) x 11 3/8" (290 mm)
Peso	ca. 15 kg

La ditta BEHRINGER è costantemente impegnata a garantire il più alto standard qualitativo. Le modifiche necessarie verranno prese senza preavviso. Dati tecnici e aspetto dell'apparecchio possono pertanto discostarsi dai dati forniti o dalle illustrazioni.